

YAOHETAODE LUOYIZHE

# 咬核桃的 洛伊哲

[德国] 霍夫曼 著 宋孙兵 编译



金色童年图画书系

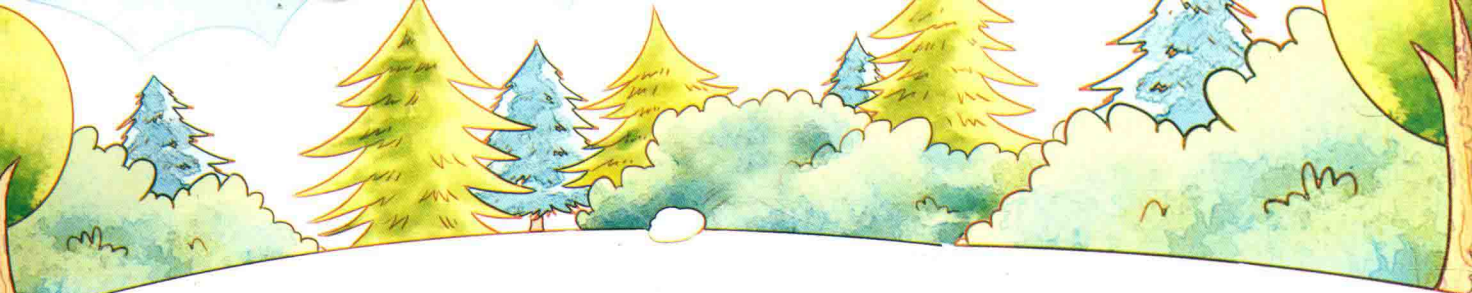
吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

# 咬核桃的 洛伊哲

[德国] 霍夫曼 著 宋孙兵 编译





图书在版编目(CIP)数据

咬核桃的洛伊哲 / (德) 霍夫曼著 ; 宋孙兵编译.

— 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1

(金色童年图画书系)

ISBN 978-7-5581-0497-8

I. ①咬… II. ①霍… ②宋… III. ①童话—德国—近代 IV. ①I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第031580号

## 咬核桃的洛伊哲

YAO HETAO DE LUOYIZHE

---

|      |                   |
|------|-------------------|
| 著 者  | [德国]霍夫曼           |
| 编 译  | 宋孙兵               |
| 策 划  | 祖 航               |
| 责任编辑 | 宋巧玲               |
| 设计制作 | 长春圣在动漫学校          |
| 开 本  | 889mm×1194mm 1/20 |
| 字 数  | 2千字               |
| 印 张  | 1.6               |
| 定 价  | 19.80元            |
| 版 次  | 2016年1月第1版        |
| 印 次  | 2016年1月第1次印刷      |
| 印 刷  | 三河市燕春印务有限公司       |

---

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| 出 版 | 吉林出版集团股份有限公司                             |
| 发 行 | 吉林出版集团股份有限公司                             |
| 地 址 | 长春市绿园区泰来街1825号                           |
| 电 话 | 总编办: 0431-88029858<br>发行部: 0431-88029836 |
| 邮 编 | 130011                                   |

---

书 号 ISBN 978-7-5581-0497-8

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

# 咬核桃的 洛伊哲

[德国] 霍夫曼 著 宋孙兵 编译



shèng dàn jié jiào fù sòng gěi xiǎo gū niang mǎ lì yī  
圣诞节，教父送给小姑娘玛丽一

gè míng jiào luò yī zhé de huì yǎo hé táo de xiǎo rén er  
个名叫洛伊哲的会咬核桃的小人儿，

zhǐ yào bǎ hé táo fàng jìn tā de zuǐ li qīng qīng yī bǎn  
只要把核桃放进他的嘴里，轻轻一扳

tā bèi hòu de mù bǎn hé táo jiù huì suì  
他背后的木板，核桃就会碎。







gē ge zǒng shì ràng luò yī zhé yǎo zuì yìng de hé  
哥哥总是让洛伊哲咬最硬的核  
tao xiǎo rén er de yá chǐ hěn kuài jiù bèi gè diào le  
桃，小人儿的牙齿很快就被硌掉了。  
mǎ lì jiāng tā fàng jìn wán jù guì què kàn dào guà zhōng  
玛丽将他放进玩具柜，却看到挂钟  
shàng de māo tóu yīng biàn chéng le jiào fù de mú yàng  
上的猫头鹰变成了教父的模样。



tū rán fáng jiān lǐ lái le hěn duō lǎo shǔ mǎ lì  
突然，房间里来了很多老鼠，玛丽  
xià huài le suǒ xìng guì zi lǐ de wán jù qí bīng men zài  
吓坏了，所幸柜子上的玩具骑兵们在  
luò yī zhé de dài lǐng xià hé lǎo shǔ men zhǎn kāi le sī shā  
洛伊哲的带领下，和老鼠们展开了厮杀。







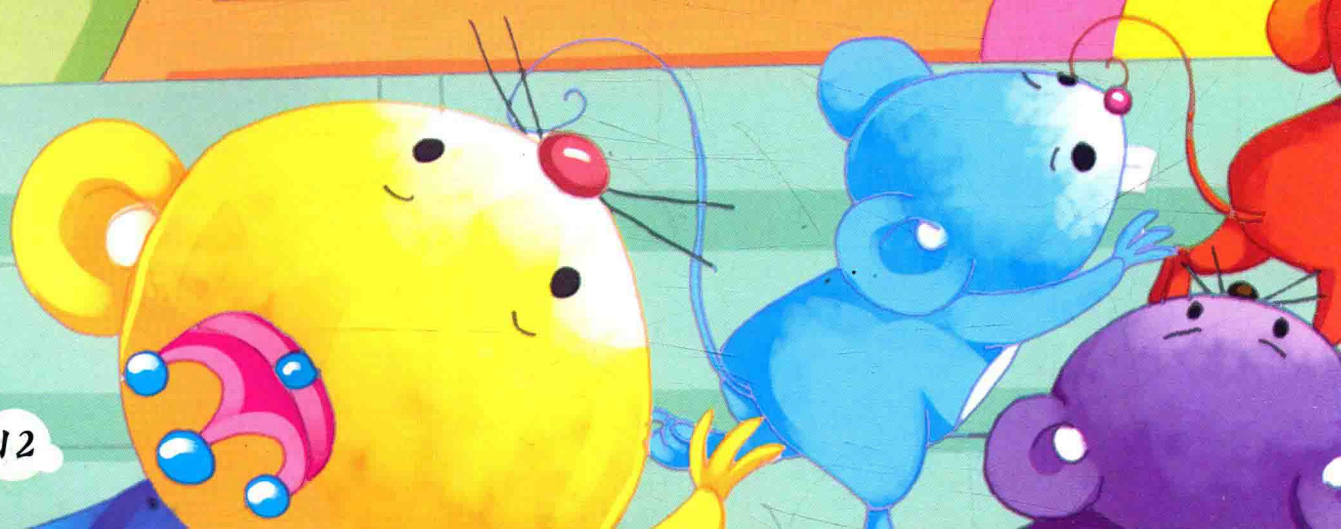


mǎ lì kàn jiàn luò yī zhé bèi yī qún lǎo shǔ bāo wéi  
玛丽看见洛伊哲被一群老鼠包围，  
jí máng tuō xià yī zhī xié rēng guo qu jī zhòng le lǎo shǔ  
急忙脱下一只鞋扔过去，击中了老鼠  
guó wáng yóu yú gē bo shòu shāng mǎ lì yūn le guo qu  
国王。由于胳膊受伤，玛丽晕了过去。



mǎ lì zhì wèn lái kàn wàng tā de jiào fù wèi shén me bù chū  
玛丽质问来看望她的教父为什么不出  
shǒu xiāng zhù jiào fù tū rán xiàng yí gè mù ǒu bù tíng huī dòng  
手相助。教父突然像一个木偶，不停挥动  
shǒu bì shuō yào gào su tā yí gè guān yú luò yī zhé de mì mì  
手臂，说要告诉她一个关于洛伊哲的秘密。







cóng qián wánggōng lǐ yào jǔ xíng yàn huì dàn wáng hòu zhì zuò  
从前，王宫里要举行宴会，但王后制作

de xūn ròu ràng lǎo shǔ wáng hòu hé tā de hái zǐ men tōu chī le  
的熏肉让老鼠王后和她的孩子们偷吃了。

guó wáng mìng lìng jiào fù zhì zuò bǔ shǔ qì bǔ shā le dà pī lǎo shǔ  
国王命令教父制作捕鼠器捕杀了大批老鼠。

